

PROCEDURA SELETTIVA PUBBLICA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI RICERCATORE UNIVERSITARIO A TEMPO DETERMINATO MEDIANTE STIPULA DI UN CONTRATTO DI LAVORO SUBORDINATO DELLA DURATA DI TRE ANNI AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 3, LETT. B) DELLA LEGGE 30.12.2010 N. 240 PRESSO IL DIPARTIMENTO di Lingue e Letterature Straniere SETTORE CONCORSUALE 10/I1 SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/07 CODICE CONCORSO 4137

**VERBALE N. 1
(Criteri di valutazione)**

La Commissione giudicatrice della procedura selettiva a n. 1 posto di ricercatore universitario a tempo determinato ai sensi dell'art. 24, comma 3, lett. b) della Legge 30.12.2010 n. 240 per il settore concorsuale 10/I1, settore scientifico-disciplinare L-LIN/07, presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, composta dai:

Prof.ssa CALVI Maria Vittoria Calvi, dell'Università degli Studi di Milano
Prof.ssa MARIOTTINI Laura, della Sapienza Università di Roma
Prof.ssa REGAZZONI Susanna, dell'Università degli Studi di Venezia Ca' Foscari

si insedia al completo il giorno 17 dicembre 2019, alle ore 18, per via telematica, per predeterminare i criteri di massima e le procedure per la valutazione dei candidati.

I componenti della Commissione prendono atto che nessuna istanza di ricusazione dei commissari è pervenuta all'Ateneo e che pertanto la Commissione stessa è pienamente legittimata ad operare secondo le norme del bando concorsuale.

Si procede quindi alla nomina del Presidente nella persona del Prof. Maria Vittoria Calvi. e del Segretario Prof. Laura Mariottini.

La Commissione prende atto che, in base a quanto comunicato dagli uffici, alla procedura partecipa 1 candidato, a seguito della rinuncia inviata dall'altro candidato.

Ciascun commissario dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2, del D.lgs. 1172/1948, con gli altri membri della Commissione. Dichiara altresì, ai sensi dell'art. 35 bis del D.lgs. n.165/2001 di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti dal Capo I del Titolo II del Libro secondo del Codice Penale. Dichiara altresì di non aver riportato una valutazione negativa nelle attività di cui al comma 7 dell'art. 6 della Legge n. 240/2010. Ciascun Commissario sottoscrive apposita dichiarazione che si allega al presente verbale.

La Commissione prende visione del decreto rettorale con il quale è stata indetta la procedura selettiva indicata in epigrafe, e del Regolamento per il reclutamento di ricercatori a tempo determinato emanato dall'Università degli Studi di Milano e dell'art. 24 della legge 30 dicembre 2010 n. 240.

La Commissione, come previsto dal bando di indizione della selezione, dovrà concludere i lavori entro 5 mesi dalla data del decreto di nomina, a seguito dell'autorizzazione ricevuta in data 5/12/2019 a usufruire dei previsti due mesi di proroga.

La Commissione, in base a quanto stabilito dal bando di selezione, passa quindi a predeterminare i criteri di massima per la valutazione dei candidati, secondo i parametri e i criteri di cui al D.M. 25.5.2011 n. 243 di seguito elencati:

Valutazione dei titoli e del curriculum

- a) possesso del titolo di dottore di ricerca o equipollenti, ovvero, per i settori interessati, del diploma di specializzazione medica o equivalente, conseguito in Italia o all'Estero;
- b) eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'Estero;
- c) documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri;
- d) documentata attività in campo clinico relativamente ai settori concorsuali nei quali sono richieste tali specifiche competenze;
- e) realizzazione di attività progettuale relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista;
- f) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi;
- g) titolarità di brevetti relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista;
- h) attività di relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali;
- i) conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca;
- j) possesso del diploma di specializzazione europea riconosciuto da Board internazionali, relativamente a quei settori concorsuali nei quali è prevista.

La valutazione di ciascun elemento è effettuata considerando specificamente la significatività che esso assume in ordine alla qualità e quantità dell'attività di ricerca svolta dal singolo candidato.

La Commissione valuta altresì ogni altro titolo o attestato non esplicitamente richiesto per l'ammissione alla selezione.

La Commissione, considerate le caratteristiche del settore concorsuale oggetto del bando, non terrà conto dei criteri previsti ai punti d, e, g.

Valutazione delle pubblicazioni

La commissione giudicatrice, nell'effettuare la valutazione comparativa dei candidati, prenderà in considerazione esclusivamente pubblicazioni o testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti nonché saggi inseriti in opere collettanee e articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale con l'esclusione di note interne o rapporti dipartimentali. Le tesi di dottorato o dei titoli equipollenti saranno prese in considerazione anche in assenza delle condizioni sopra menzionate.

La Commissione giudicatrice effettuerà la valutazione comparativa delle pubblicazioni sulla base dei seguenti criteri:

- a) originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;
- b) congruenza di ciascuna pubblicazione con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più settori scientifico-disciplinari, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;
- c) rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica;

YWC

SS

YWC

d) determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione.

Per quanto riguarda i lavori in collaborazione con i commissari della presente procedura o con altri coautori non appartenenti alla Commissione, al fine di valutare l'apporto di ciascun candidato, la commissione stabilisce che saranno valutabili solo pubblicazioni scientifiche nelle quali l'apporto del candidato sia enucleabile e distinguibile.

La Commissione stabilisce che valuterà l'apporto del candidato nei lavori in collaborazione con i seguenti criteri in ordine di priorità:

- a) quando risulti espressamente indicato;
- b) quando l'apporto risulti in base alle dichiarazioni del candidato e degli altri coautori riguardo alle parti dei lavori presentati;
- c) quando vi sia coerenza con il resto dell'attività scientifica.

Ove l'apporto non risulti oggettivamente enucleabile, la pubblicazione non sarà valutabile.

La Commissione valuterà le pubblicazioni di carattere scientifico delle seguenti tipologie

La Commissione valuterà le pubblicazioni di carattere scientifico delle seguenti tipologie:

- a) Monografie (con ISBN)
- b) Edizioni critiche/commentate (con ISBN)
- c) Traduzioni con introduzione critica, commento o note (con ISBN)
- d) Grammatiche e dizionari scientifici (con ISBN)
- e) Curatele con una consistente introduzione di carattere critico e metodologico (con ISBN)
- f) Articoli su riviste (con ISSN)
- g) Contributi su volume (con ISBN)
- h) Proceedings pubblicati (con ISBN o con ISSN)
- i) Recensioni proposte come saggio critico, caratterizzato da un'analisi sistematica dei temi oggetto del lavoro recensito e da un'adeguata consistenza espositiva (con ISBN)

Nel valutare le pubblicazioni, la Commissione non si avvarrà degli indicatori bibliometrici dato che tali indicatori non sono consolidati a livello nazionale né internazionale per la misurazione dell'attività scientifica del SSD per il quale è bandita la procedura (L-LIN/07).

La Commissione giudicatrice valuterà altresì la consistenza complessiva della produzione scientifica del candidato, l'intensità e la continuità temporale della stessa, fatti salvi i periodi, adeguatamente documentati, di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali.

Considerato che il numero di candidati è inferiore a 6 e pertanto non è necessaria la valutazione preliminare sui titoli, sul curriculum e sulla produzione scientifica, la Commissione, come previsto dal bando, ammette tutti i candidati alla discussione dei titoli e delle pubblicazioni.

JWC

SB

MA

Contestualmente alla discussione dei titoli e delle pubblicazioni, è accertata l'adeguata conoscenza dell'eventuale lingua straniera indicata nel bando.

La Commissione, dopo la discussione sui titoli e sulle pubblicazioni, procederà ad assegnare ai titoli, a ciascuna pubblicazione e alla consistenza complessiva della produzione scientifica, all'intensità e alla continuità temporale della stessa, un punteggio, come previsto dal bando di indizione della selezione.

Ai titoli verranno attribuiti **fino a un massimo di punti 30**, così ripartiti:

TITOLI

titolo di dottore di ricerca o equipollenti / diploma di specializzazione medica o equivalente, conseguito in Italia o all'Estero	fino a un massimo di punti 10
attività didattica a livello universitario in Italia o all'Estero, in relazione alla durata	fino a un massimo di punti 5
attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	fino a un massimo di punti 5
organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	fino a un massimo di punti 2
attività di relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali;	fino a un massimo di punti 3
conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	fino a un massimo di punti 2
altri titoli (es. master, abilitazione scientifica nazionale, ecc.)	fino a un massimo di punti 3

WUC

Alle pubblicazioni verranno attribuiti **fino a un massimo di punti 50**, così ripartiti:

PUBBLICAZIONI

per ogni monografia di ricerca	fino a un massimo di punti 8
per ogni edizione critica e/o commentata	fino a un massimo di punti 5
per ogni traduzione di libro caratterizzata da approccio critico	fino a un massimo di punti 4
per ogni grammatica o dizionario scientifico	fino a un massimo di punti 4
per ogni curatela corredata da consistente introduzione critica	fino a un massimo di punti 2
per ogni contributo in volume	fino a un massimo di punti 4
per ogni articolo su rivista	fino a un massimo di punti 4
per ogni articolo su riviste di fascia A (ANVUR) o riviste internazionali di alto ranking	fino a un massimo di punti 5
per ogni proceeding pubblicato (atti di convegno)	fino a un massimo di punti 3
per ogni recensione critica	fino a un massimo di punti 0,5

SR

SR

Alla consistenza complessiva della produzione scientifica dei candidati e all'intensità e alla continuità temporale della stessa (fatti salvi i periodi, adeguatamente documentati, di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali) verranno attribuiti **fino a un massimo di punti 20**.

Al termine, la Commissione, confrontati gli esiti delle singole valutazioni, si esprimerà a maggioranza proponendo il nominativo per la chiamata.

La Commissione, tenuto conto che non potrà riunirsi prima che siano trascorsi n. 5 giorni dalla pubblicizzazione dei suddetti criteri, decide di riconvocarsi secondo il seguente calendario:

- il giorno 13 gennaio 2020 alle ore 18 per via telematica: esame analitico dei titoli e delle pubblicazioni scientifiche dei candidati.

- il giorno 16 gennaio 2020 alle ore 9,30 presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, aula Shakespeare, piazza S. Alessandro, Milano: discussione dei titoli e delle pubblicazioni e accertamento della conoscenza della lingua spagnola.

Il presente verbale viene inviato per posta elettronica all'indirizzo valcomp@unimi.it al Responsabile del Procedimento dott. Ferdinando Lacanna per la pubblicizzazione sul sito web dell'Ateneo.

La seduta è tolta alle ore 19,30.

Letto, approvato e sottoscritto.

LA COMMISSIONE:

Prof. Maria Vittoria Calvi



Prof. Laura Mariottini



Prof. Susanna Regazzoni



**PROCEDURA SELETTIVA PUBBLICA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI RICERCATORE UNIVERSITARIO A TEMPO DETERMINATO MEDIANTE STIPULA DI UN CONTRATTO DI LAVORO SUBORDINATO DELLA DURATA DI TRE ANNI AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 3, LETT. B) DELLA LEGGE 30.12.2010 N. 240 PRESSO IL DIPARTIMENTO di Lingue e Letterature Straniere
SETTORE CONCORSUALE 10/I1
SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/07
CODICE CONCORSO 4137**

**VERBALE N. 2
(Esame preliminare dei titoli, dei curriculum
e della produzione scientifica dei candidati)**

La Commissione giudicatrice della procedura selettiva a n. 1 posto di ricercatore universitario a tempo determinato ai sensi dell'art. 24, comma 3, lett. b) della Legge 30.12.2010 n. 240 per il settore concorsuale 10/I1, settore scientifico-disciplinare L-LIN/07, presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, composta dai:

Prof.ssa CALVI Maria Vittoria Calvi, dell'Università degli Studi di Milano
Prof.ssa MARIOTTINI Laura, della Sapienza Università di Roma
Prof.ssa REGAZZONI Susanna, dell'Università degli Studi di Venezia Ca' Foscari

si riunisce il giorno 13 gennaio 2020 alle ore 18, per via telematica, per l'esame dei titoli e delle pubblicazioni scientifiche presentate dai candidati.

In apertura di seduta il Presidente della Commissione dà lettura del messaggio di posta elettronica con il quale il Responsabile delle procedure comunica che in data 18 dicembre 2019 si è provveduto alla pubblicizzazione dei criteri stabiliti dalla Commissione nella riunione del 17 dicembre 2019 mediante pubblicazione sul sito web dell'Ateneo.

La Commissione prende visione dell'elenco dei candidati, che risultano essere:

MANCOSU Paola

Ciascun commissario dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2, del D.lgs. 1172/1948, con i candidati. Dichiara inoltre di non trovarsi in alcuna situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, con i candidati ai sensi della Legge 190/2012. Ciascun Commissario sottoscrive apposita dichiarazione che si allega al presente verbale.

Constatato che, come previsto dal bando, sono trascorsi almeno 5 giorni dalla pubblicizzazione dei criteri, la Commissione può legittimamente proseguire i lavori con l'esame dei titoli e delle pubblicazioni scientifiche presentate dai candidati.

Successivamente verifica che le pubblicazioni scientifiche inviate agli uffici corrispondano all'elenco delle stesse allegato alla domanda della candidata.

La Commissione, ai fini della presente selezione, prende in considerazione esclusivamente pubblicazioni o testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti nonché saggi inseriti in opere collettanee e articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale con esclusione di note interne o rapporti dipartimentali. La tesi di

MWC

SK

SM

dottorato (o equipollenti) è presa in considerazione anche in assenza delle condizioni sopra menzionate.

In ordine alla possibilità di individuare l'apporto dei singoli coautori alle pubblicazioni presentate che risultino svolte in collaborazione con i membri della Commissione o con altri coautori non appartenenti alla Commissione, si precisa che la candidata figura come autore unico di tutte le pubblicazioni presentate. Il suo apporto è quindi sempre inequivocabile.

La Commissione procede con l'esame dei titoli e delle pubblicazioni.

Concluso l'esame dei titoli e delle pubblicazioni scientifiche presentate dalla candidata, alle ore 20 la Commissione termina i lavori e decide di riunirsi il giorno 16 gennaio alle ore 9,30.

Letto, approvato e sottoscritto.

LA COMMISSIONE:

Prof. Maria Vittoria Calvi

Prof. Laura Mariottini

Prof. Susanna Regazzoni

Maria Vittoria Calvi

Laura Mariottini

Susanna Regazzoni

**PROCEDURA SELETTIVA PUBBLICA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI RICERCATORE UNIVERSITARIO A TEMPO DETERMINATO MEDIANTE STIPULA DI UN CONTRATTO DI LAVORO SUBORDINATO DELLA DURATA DI TRE ANNI AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 3, LETT. B) DELLA LEGGE 30.12.2010 N. 240 PRESSO IL DIPARTIMENTO di Lingue e Letterature Straniere
SETTORE CONCORSUALE 10/I1
SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/07
CODICE CONCORSO 4137**

**VERBALE N. 3
(Discussione dei titoli e della produzione scientifica)**

La Commissione giudicatrice della procedura selettiva a n 1 posto di ricercatore universitario a tempo determinato ai sensi dell'art. 24, comma 3, lett. b) della Legge 30.12.2010 n. 240 per il settore concorsuale 10/I1 - Lingue, Letterature e Culture Spagnola e Ispano-Americane, settore scientifico-disciplinare L-LIN/07 - LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA SPAGNOLA, presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, composta da:

Prof.ssa CALVI Maria Vittoria Calvi, Ordinario presso il Dipartimento di Scienze della Mediazione Linguistica e di Studi interculturali dell'Università degli Studi di Milano.

Prof.ssa MARIOTTINI Laura, Associato presso il Dipartimento di Scienze Politiche della Sapienza Università di Roma.

Prof.ssa REGAZZONI Susanna, Ordinario presso il Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati dell'Università degli Studi di Venezia Ca' Foscari.

si riunisce il giorno 16 gennaio 2019 alle ore 9,30, presso il Dipartimento di Lingue e Letterature straniere, piazza S. Alessandro, aula Shakespeare per procedere alla discussione pubblica dei titoli e della produzione scientifica. Contestualmente alla discussione si procederà all'accertamento della conoscenza della lingua spagnola.

La Commissione stabilisce che, dopo aver sentito la candidata, procederà ad attribuire ai titoli, a ciascuna pubblicazione e alla consistenza complessiva della produzione scientifica, all'intensità e alla continuità temporale della stessa un punteggio così come previsto nel verbale n. 1.

Si procede quindi all'appello dei candidati convocati.

Risulta presente la candidata sotto indicata, della quale viene accertata l'identità personale, come risulta dall'elenco firme allegato al presente verbale.

1) Paola Mancosu

Alle ore 9,35 viene chiamata la candidata Paola Mancosu e si procede alla discussione dei titoli e della produzione scientifica, e all'accertamento della conoscenza della lingua spagnola.

Al termine dell'illustrazione e della discussione dei titoli e delle pubblicazioni e dell'accertamento della conoscenza della lingua spagnola, la Commissione procede, dopo adeguata valutazione, all'attribuzione di un punteggio ai titoli, alle pubblicazioni presentate dalla candidata e alla consistenza complessiva della produzione scientifica,

MWC

SR

SR

all'intensità e alla continuità della stessa, sulla base di quanto stabilito nella riunione preliminare.

Vengono dunque predisposti:

- un prospetto nel quale vengono riportati i punteggi attribuiti collegialmente dalla Commissione ai titoli presentati dalla candidata (all. 1);
- un prospetto nel quale vengono riportati i punteggi attribuiti collegialmente a ciascuna pubblicazione (il numero indicato nel prospetto si riferisce alla numerazione indicata dalla candidata nell'elenco di pubblicazioni presentato) (all. 2), nonché il punteggio assegnato alla consistenza complessiva della produzione scientifica, all'intensità e alla continuità temporale della stessa.

Al termine, la Commissione, confrontati gli esiti delle singole valutazioni, si esprime all'unanimità proponendo per la chiamata la dott.ssa Paola Mancosu.

La Commissione si riconvoca per il giorno 16 gennaio alle ore 10.45 per procedere alla stesura della relazione finale e per ottemperare agli ultimi adempimenti.

La seduta è tolta alle ore 10.30.

Letto, approvato e sottoscritto.

LA COMMISSIONE:

Prof. Maria Vittoria Calvi

Prof. Laura Mariottini

Prof. Susanna Regazzoni


Maria Vittoria Calvi

Laura Mariottini

Susanna Regazzoni

ALLEGATO 1 al VERBALE N. 3**(Punteggio dei titoli)**

Titolo di dottore di ricerca in Filologia Hispánica conseguito in data 10/12/2010 presso l'Università di Barcellona con una tesi dal titolo "Petrarca en la América virreinal (siglos XVI y XVII)".	fino a un massimo di punti 10	9
Attività didattica come professore a contratto per corsi integrativi e corsi ufficiali di lingua spagnola svolta con continuità dall'a.a. 2012-13 ad oggi, presso le università di Cagliari e Sassari. Attività didattica (30 ore, 4 CFU) presso la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Lima, Perù e presso la Universidad Nacional del Altiplano del Puno, Perù (30 ore, 4 CFU, I semestre accademico).	fino a un massimo di punti 5	5
Assegno di ricerca post-doc triennale presso l'Università di Cagliari dal 2012 al 2015 e rinnovo biennale; Titolare di borsa di ricerca post-doc presso l'Università di Cagliari dal 2018 al 2019; altre attività di formazione presso l'università Pompeu Fabra e l'Università di Barcellona.	fino a un massimo di punti 5	5
Partecipazione a progetti di ricerca nazionali (Università di Cagliari; Fondazione Sardegna) e internazionali (Ministerio de Ciencia e Innovación de España; Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Lima, Perù).	fino a un massimo di punti 2	2
Partecipazione a 24 convegni nazionali e internazionali; organizzazione di 9 convegni nazionali ed internazionali.	fino a un massimo di punti 3	3
Vincitrice di un premio di ricerca della Regione Sardegna	fino a un massimo di punti 2	1
Altri titoli (abilitazione scientifica; D.E.A.)	fino a un massimo di punti 3	2
TOTALE		27

YWC SR 

**ALLEGATO 2 al VERBALE N. 3
(Punteggio delle pubblicazioni)**

Candidata Paola Mancosu	
PUBBLICAZIONI (punteggio massimo attribuibile 50)	Punti
1. 2019, La autotraducción de José María Arguedas. Heterolingüismo y (re)escritura diglósica	5
2. 2019, El "Castellano de Indias" en Khirkhilas de la sirena de Gamaliel Churata. Aspectos léxico-semánticos	4
3. 2019, Aproximaciones postcoloniales a la traducción de los poemas de Ch'aska Anka Ninawaman	5
4. 2019, La ambivalencia de decir "nosotros". "Mestizos" y "mestizaje" en la obra de Gamaliel Churata	3
5. 2019, La poética de la traducción de José María Arguedas. Un análisis paratextual	4
6. 2019, Autotraducción, poder y modernidad. El caso de José María Arguedas	2
7. 2018, La autotraducción de Ch'aska Anka Ninawaman. Un análisis lingüístico del español andino	4
8. 2017-2018, Tiempo e historia en De cuando en cuando Saturnina	3
9. 2017, Khirkhilas de la sirena de Gamaliel Churata	3
10. 2017, El ahayu americano. Ontología y política en la literatura de Gamaliel Churata	4
11. 2017, El inca Garcilaso. Una lectura de Gamaliel Churata	3
12. Paola Mancosu, 2014, Petrarca en la América virreinal (siglos XVI y XVII)	5
PUNTEGGIO COMPLESSIVO PUBBLICAZIONI	45

PUNTEGGIO CONSISTENZA COMPLESSIVA PRODUZIONE SCIENTIFICA, INTENSITÀ E CONTINUITÀ TEMPORALE DELLA STESSA (punteggio massimo attribuibile 20)	Punti 20
---	------------------------





**PROCEDURA SELETTIVA PUBBLICA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI RICERCATORE UNIVERSITARIO A TEMPO DETERMINATO MEDIANTE STIPULA DI UN CONTRATTO DI LAVORO SUBORDINATO DELLA DURATA DI TRE ANNI AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 3, LETT. B) DELLA LEGGE 30.12.2010 N. 240 PRESSO IL DIPARTIMENTO di Lingue e Letterature Straniere
SETTORE CONCORSUALE 10/I1
SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/07
CODICE CONCORSO 4137**

RELAZIONE FINALE

La Commissione giudicatrice della procedura selettiva a n. 1 posto di ricercatore universitario a tempo determinato ai sensi dell'art. 24, comma 3, lett. b) della Legge 30.12.2010 n. 240 per il settore concorsuale 10/I1, settore scientifico-disciplinare L-LIN/07 presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, composta da:

Prof.ssa CALVI Maria Vittoria	dell'Università degli Studi di Milano.
Prof.ssa REGAZZONI Susanna	dell'Università degli Studi di Venezia Ca' Foscari.
Prof.ssa MARIOTTINI Laura	della Sapienza Università di Roma.

si riunisce il giorno 16 gennaio 2020 alle ore 10.45 presso l'aula Shakespeare del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere per la stesura della relazione finale.

La Commissione, sempre presente al completo, si è riunita nei giorni 17/12/2019 e 13/01/2020 in seduta telematica.

Nella riunione di apertura, che si è tenuta il 17/12/2019, la Commissione ha provveduto ad eleggere il Presidente e il Segretario attribuendo tali funzioni rispettivamente alla Prof.ssa Maria Vittoria Calvi e alla Prof.ssa Laura Mariottini.

La Commissione ha preso atto che, in base a quanto comunicato dagli uffici, alla procedura partecipa 1 candidato.

Successivamente ciascun commissario ha dichiarato ai sensi dell'art. 35 bis del D.lgs. n.165/2001 di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti dal Capo I del Titolo II del Libro secondo del Codice Penale, di non aver riportato una valutazione negativa nelle attività di cui al comma 7 dell'art. 6 della Legge n. 240/2010 e di non avere relazioni di parentela ed affinità, entro il quarto grado incluso, con gli altri commissari.

La Commissione ha quindi provveduto a predeterminare i criteri per la valutazione dei titoli e delle pubblicazioni ed a consegnarli al Responsabile della procedura, affinché provvedesse ad assicurarne la pubblicizzazione mediante pubblicazione sul sito Web dell'Ateneo www.unimi.it/valcomp.

Nella seconda riunione, che si è tenuta il giorno 13/01/2020, ogni componente della Commissione in base all'elenco dei candidati ha dichiarato la non sussistenza di

MVC

SR

lee

situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 del c.p.c, con la candidata della procedura:

1) MANCOSU Paola.

La Commissione ha preso visione della documentazione concorsuale fornita dall'Amministrazione, delle domande, dei curriculum, dei titoli e delle pubblicazioni.

Dopo aver verificato la corrispondenza delle pubblicazioni scientifiche all'elenco delle stesse allegato alla domanda di partecipazione, la Commissione ha preso in esame le pubblicazioni della candidata rilevando che nessuna di esse è redatta in collaborazione con altri coautori. La commissione ha quindi ammesso tutte le pubblicazioni alla valutazione, in quanto il contributo della candidata è sempre chiaramente distinguibile.

La Commissione ha quindi proceduto all'esame dei titoli e delle pubblicazioni della candidata e al termine l'ha ammessa alla prosecuzione della procedura, così come previsto dal bando di indizione della selezione.

Nella riunione del 16 gennaio 2020 si è proceduto all'illustrazione e alla discussione dei titoli e delle pubblicazioni e all'accertamento della conoscenza della lingua spagnola.

Per la candidata sono stati predisposti:

- un prospetto nel quale sono stati riportati i punteggi attribuiti collegialmente dalla commissione ai titoli presentati (all. 1 al verbale n. 3);
- un prospetto nel quale stati riportati i punteggi attribuiti collegialmente dalla commissione a ciascuna pubblicazione (il numero indicato nel prospetto si riferisce alla numerazione indicata dalla candidata nell'elenco di pubblicazioni presentato) (all. 2 al verbale n. 3) e alla consistenza complessiva della produzione scientifica, all'intensità e alla continuità temporale della stessa.

Al termine, la Commissione, confrontati gli esiti delle singole valutazioni, all'unanimità ha proposto per la chiamata la dott.ssa Paola Mancosu.

La Commissione dichiara conclusi i lavori.

Il plico contenente 2 copie dei verbali delle singole riunioni e 2 copie della relazione finale con i relativi allegati viene consegnato dal Presidente o da un suo incaricato al Responsabile del Procedimento dell'Università degli Studi di Milano. Copia elettronica, in formato Word, di ciascun verbale e della relazione finale viene inviata all'indirizzo di posta elettronica valcomp@unimi.it

La Commissione termina i lavori alle ore 11.15 del 16/01/2020.

Letto, approvato e sottoscritto.

MWC

SPB

[Signature]

LA COMMISSIONE:

Prof.ssa Maria Vittoria Calvi

Maria Vittoria Calvi

Prof.ssa Susanna Regazzoni

Susanna Regazzoni

Prof.ssa Laura Mariottini

Laura Mariottini